



Греция



Документ подготовлен в мае 2022 г.

Ни Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAА), ни какое-либо иное лицо, действующее от имени EUAА, не несет ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной публикации.

PDF	ISBN 978-92-9487-652-2	doi: 10.2847/424228	BZ-07-22-342-RU-N
Печатная версия	ISBN 978-92-9487-648-5	doi: 10.2847/34853	BZ-07-22-342-RU-C

© Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAА), 2022 г.

Воспроизведение разрешается при условии указания ссылки на источник. Для использования или воспроизведения каких-либо фотографий или материалов, авторские права на которые не принадлежат EUAА, необходимо запросить разрешение непосредственно у владельца авторских прав.



Содержание

Общая информация	4
Въезд в Грецию	6
Временная защита	7
Приложение I. Реестр источников	15



1. Общая информация



Язык

Официальным языком является современный греческий. В Северной Греции существует мусульманское меньшинство, состоящее из носителей турецкого, болгарского и цыганского языков. В большинстве школ в качестве первого иностранного языка преподается английский.



Административное устройство

Страна состоит из 13 административно-географических регионов. Афины являются столицей и крупнейшим городом, далее следуют Салоники.



Население

Предполагаемое население на январь 2021 года составляет 10,678 миллиона человек.



Контакты при чрезвычайных ситуациях

- ♦ Полиция: **100**
- ♦ Пожарная служба: **199**
- ♦ Европейский номер экстренной помощи: **112**
- ♦ Скорая медицинская помощь: **166**
- ♦ Береговая охрана: **108**
- ♦ Информационная линия по вопросам торговли людьми: **1109**
- ♦ Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства (гендерное и бытовое насилие): **15900**
- ♦ Защита детей («Улыбка ребенка»): **1056**
- ♦ Европейская горячая линия для пропавших детей: **116000**
- ♦ Европейский телефон доверия для детей и подростков: **116111**
- ♦ Риск самоубийства («Климака»): **1018**
- ♦ Горячая линия поддержки ЛГБТИ: **11528**



Водительское удостоверение

Водительские удостоверения, выданные в Украине, принимаются для вождения на всей территории Греции. Если вы въезжаете в Грецию на личном автомобиле, в течение 6 месяцев вы можете свободно на нем передвигаться. Украинские автомобили, въезжающие в Грецию, получают на таможенном статус временного ввоза и регистрируются на шесть месяцев с украинскими номерными знаками без других формальностей (Министерство финансов). Однако в течение этого периода вам необходимо предпринять нужные действия для процедуры продления; информация доступна здесь: <https://www.angloinfo.com/how-to/greece/transport/vehicle-ownership/registering-a-foreign-car>





Украинская диаспора

В Греции уже проживают около 25 000 украинцев, в основном в Афинах, Салониках и Патрах. Значительное количество украинцев проживает на островах Крит и Родос. Существует специальный сайт/блог украинской диаспоры

<https://www.ukranorama.gr/el/poioi-eimaste>. На сайте представлены обновления и полезная информация (только на греческом и украинском языках). С другими добровольными сообществами украинцев в Греции можно ознакомиться по адресу <https://greece.mfa.gov.ua/en/partnership/162-ukrajinci-u-greciji>



Посольство Украины в Греции

Адрес посольства Украины: 2, Stephanou Delta Str. - 152 37 Filothei, Афины.

Горячая линия: +30 6932765606

Эл. почта: emb_ie@mfa.gov.ua





2. Въезд в Грецию

Если у вас есть украинский биометрический паспорт, вы можете въехать через любые пункты въезда (наземные и воздушные) без визы, с максимальным сроком пребывания 90 дней.

Если у вас украинский паспорт без биометрических данных (старого образца), вы можете въезжать через все пункты въезда, но для этого требуется транзитная виза с максимальным сроком пребывания 90 дней. В этом случае вам выдается полицейская справка, позволяющая находиться в стране не более 90 дней. Во всех перечисленных случаях Национальная полиция поставит в ваш паспорт штамп с датой въезда.

Если вы являетесь гражданином Украины и не имеете проездных документов или ваш паспорт просрочен, вы можете въехать только через наземный отдел паспортного контроля в Промахоне, на границе Греции и Болгарии (звоните +30 2323041079), где вам выдадут полицейскую справку. Эта процедура позволяет вам находиться в стране не более 90 дней.

Если вы путешествуете с детьми и у них нет проездных документов, сотрудники национальной полиции отметят под въездным штампом в вашем собственном паспорте количество несовершеннолетних детей, которых вы сопровождаете. В этом случае вы должны предъявить справку о семейном положении или свидетельство о рождении ваших детей. Если у вас нет ни одного из этих документов, вы должны заполнить и подать официальное заявление с указанием количества детей, их имени, фамилии, пола и даты рождения.

Если вы несовершеннолетний (до 18 лет) и путешествуете самостоятельно (несопровождаемый несовершеннолетний), существует специальный механизм для вашей защиты и поддержки, называемый Национальным механизмом по розыску и защите несопровождаемых несовершеннолетних Министерства миграции и убежища. Вас переведут в специальные структуры экстренного размещения для проведения процедуры идентификации (если это необходимо), и вам назначат законного опекуна. Для получения дополнительной информации вы можете в любое время позвонить на линию (+30 2132128888) или отправить электронное письмо по адресу: ssuam.tracing@migration.gov.gr



3. Временная защита

В Греции временная защита предоставляется следующим категориям лиц:

1. Гражданин Украины, проживавший в Украине до 24 февраля 2022 года
2. Гражданин третьей страны или лицо без гражданства, легально проживавшее в Украине до 24 февраля 2022 года в качестве получателя статуса международной защиты (например, беженца) или эквивалентной национальной защиты

Члены вашей семьи также имеют право на временную защиту. Членами семьи считаются следующие лица, при условии, что семья существовала и проживала в Украине до 24 февраля 2022 года:

- ♦ супруг (супруга) или лицо, с которым вы проживаете совместно в должным образом подтвержденных стабильных отношениях;
- ♦ несовершеннолетние дети, не состоящие в браке, ваши или вашего супруга, вне зависимости от того, рождены они в браке, вне его или усыновлены; и
- ♦ другие близкие родственники, с которыми вы проживали вместе как семья на момент возникновения обстоятельств, связанных с массовым переселением, и которые полностью или в основном зависят от вас.

Если вы не являетесь гражданином Украины, но ранее проживали в Украине по долгосрочному виду на жительство (кроме статуса международной защиты), и вы не можете безопасно и на постоянной основе вернуться в свою страну или регион происхождения, вы можете обратиться за международной защитой (убежищем) только в Греции (см. также ниже *Международная защита*).

Где можно зарегистрироваться для получения временной защиты в Греции?

Греческая служба по предоставлению убежища Министерства миграции и убежища осуществляет регистрацию на предоставление временной защиты и выдачу вида на жительство. Заявление о предоставлении временной защиты подается онлайн, через платформу предварительной регистрации Министерства <https://apps.migration.gov.gr/temporary-protection/?lang=uk>. Здесь заинтересованные лица могут запросить прием (дату и время посещения) для регистрации. Члены вашей семьи также должны быть включены в ваше заявление.



Процедура предварительной регистрации

- ◆ Войдите в систему, используя свой адрес электронной почты;
- ◆ Потребность в жилье/размещении (обязательное поле);
- ◆ Место регистрации (обязательное поле);
- ◆ Идентификационные данные всех членов семьи и документы, удостоверяющие их личность (обязательное поле);
- ◆ контактные данные;
- ◆ Прочая информация (обязательное поле: уровень образования, языки, сфера занятости);
- ◆ Ссылка на конкретный центр или офис, в котором вы хотите зарегистрироваться и получить карту временной защиты. Подробную информацию о специальных офисах/центрах см. ниже.

После подачи заявления вы получите электронное письмо с номером электронного заявления, номером приема, датой и местом полной регистрации.

Полная регистрация проводится лично Греческой службой по предоставлению убежища в специальных центрах «одного окошка». Они называются Региональными офисами по предоставлению убежища (RAO) и расположены по следующим адресам:

- ◆ Атика (ул. P. Kanellopoulou, 2, ZIP 101 77, Афины);
- ◆ Алимос (6 Dodekanissou, здание MOM, ZIP 17456, Афины);
- ◆ Салоники (улица Pontou , 5 - район Лачанагорас, ZIP 54628 Калохори Салоники);
- ◆ Крит (улицы Ifaistou и Elefthernis, Ираклион, ZIP 713 03);
- ◆ Патры (улица Kapodistriou & Panachaikou, 92 - ZIP 26224, Патра).

Компетентные службы сделают вашу фотографию и снимут отпечатки пальцев (и отпечатки пальцев членов вашей семьи).

Вся процедура совершенно бесплатна и не требует никаких сборов.

Вы также имеете право на бесплатный проезд до специального офиса/центра в день регистрации на национальных междугородних автобусах (автобусы KTEL) или на поезде (TRAINOSE). Бесплатный проезд обеспечен для регистраций, проводимых до 4 июня 2022 года. После этой даты вам следует уточнить наличие данной услуги у администрации центра размещения, в котором вы остановились, или через Интернет.



Какие документы необходимы для регистрации?

Любые документы, удостоверяющие вашу личность: свидетельство о рождении, свидетельство о браке, удостоверение личности, водительские права, вид на жительство и т. д.

Какова процедура получения временной защиты в Греции?

Как указано выше, первым шагом является процедура предварительной регистрации, которая осуществляется в электронном виде через специальную платформу Министерства миграции и убежища. Физическое присутствие на этом этапе регистрации не требуется. Как только вы завершите предварительную регистрацию онлайн, вы получите уведомление на свой электронный адрес с указанием точной даты, времени и места, куда вам необходимо явиться вместе с предварительно зарегистрированными членами семьи, чтобы завершить регистрацию и получить карту временной защиты.

Если у вас или членов вашей семьи есть особые потребности (связанные с вашим возрастом, состоянием здоровья, инвалидностью, семейным положением, пережитым насилием или эксплуатацией), вы должны сообщить об этом властям, чтобы эти потребности были приняты во внимание и вам была оказана соответствующая помощь.

Какие документы вы получите в качестве лица, пользующегося временной защитой?

Вам будет предоставлена временная защита в течение нескольких дней после подачи заявления. Для этого вам и членам вашей семьи будут выданы карты временной защиты, которые действительны до 4 марта 2023 года независимо от того, когда подано заявление или выданы карты.

Карта временной защиты выдается в день полной регистрации после подтверждения личных данных и даты перемещения. Вместе с карточкой вы получаете номер социального страхования и налоговый номер. Греческие власти не выдают проездной документ или паспорт лицам, пользующимся временной защитой.

Срок действия временной защиты

Статус временной защиты действителен минимум до 4 марта 2023 года. Он может быть продлен в зависимости от ситуации в Украине.



Ваши права в качестве лица, получившего временную защиту в Греции

Как получатель временной защиты в Греции вы пользуетесь следующими правами:

- ◆ проживание и свободное передвижение в Греции;
- ◆ доступ к рынку труда;
- ◆ доступ к медицинскому обслуживанию;
- ◆ доступ к образованию (для ваших детей);
- ◆ воссоединение семьи;
- ◆ информация о содержании временной защиты.

С учетом ваших личных обстоятельств и потребностей вы можете запросить жилье и другие виды поддержки, включая предоставление продуктов питания и непродовольственных товаров.

Вы также имеете право выезжать в другие страны ЕС и ассоциированные страны (Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария) и возвращаться в Грецию, при условии, что у вас есть действующий паспорт.

Дополнительная информация об этих правах

Размещение

Краткосрочное первичное размещение может быть предоставлено в пункте приема Sintiki, в Центральной Македонии. По прибытии в Промахон вы увидите информационный киоск, в котором можно получить всю необходимую информацию и пройти к объекту.

Если вы хотите получить жилье на более длительный срок, вы можете подать запрос через онлайн-форму Министерства <https://migration.gov.gr/accomodation-ukraine/>. К заявлению необходимо приложить фотографию проездного документа (страница паспорта с вашими данными и штампом о въезде в Грецию) и указать дату, с которой необходимо жилье. Чтобы облегчить и ускорить процесс получения жилья, вам рекомендуется указать в заявлении количество членов семьи, их имена, пол и возраст, а также любые особые потребности (слабые места), такие как серьезные заболевания, инвалидность, беременность и т. д.

Министерство миграции и убежища немедленно предоставит вам жилье в центрах размещения Серре (Северная Греция) или Элевсин (Южная Греция).

Во время проживания в указанных учреждениях вам также могут быть предоставлены питание и одежда.





Доступ к рынку труда

Получатели временной защиты имеют право на работу. Карта временной защиты дает доступ на рынок труда как для зависимой, так и для независимой экономической деятельности.



Средства к существованию в рамках системы приема беженцев

Наряду с обеспечением жильем (как указано выше) вы имеете право на поддержку в виде продуктов питания и непродовольственных товаров, если вы в них нуждаетесь. Вы можете запросить такую поддержку, обратившись к ответственному за прием/менеджеру центра размещения, в котором вы проживаете, или через официальную форму Министерства

<https://migration.gov.gr/accomodation-ukraine/>



Общественное здравоохранение

Медицинское обслуживание/медицинские рецепты

Все лица, получившие временную защиту, имеют право на доступ к медицинскому обслуживанию. Карта временной защиты дает вам доступ к медицинскому обслуживанию с номером социального страхования (АМКА), который выдается вместе со специальной картой временной защиты, предоставляемой Греческой службой по предоставлению убежища.

Однако и до выдачи карты временной защиты вы можете получить доступ к медицинскому и сестринскому обслуживанию во всех государственных больницах, домах престарелых, муниципальных клиниках, учреждениях первичной медико-санитарной помощи и отделениях реабилитации и социальной помощи для назначения лекарств, проведения терапевтических операций и диагностических обследований. Это можно сделать, предъявив паспорт или соответствующую справку из полиции, которую вы получили по прибытии в Грецию.

Устный перевод с греческого на украинский и наоборот не гарантирован в медицинских учреждениях (больницах и т. д.), поэтому, согласно рекомендациям ответственного министерства, вам рекомендуется сопровождение человека, владеющего греческим или английским языком, который выступит переводчиком во время вашего посещения таких медицинских учреждений. Подробную информацию о рекомендациях можно найти здесь:

https://migration.gov.gr/ukraina_ukr/



Психосоциальная поддержка

Линия для оказания психосоциальной поддержки: 10306 (вариант 4). Она предлагает бесплатную помощь и уход для решения психологических проблем беженцам из Украины и работает с понедельника по пятницу, с 9:00 до 21:00. Услуги оказывают украинские специалисты в области психического здоровья, прошедшие специальную подготовку.





Ограниченные возможности

В случае инвалидности или потери самостоятельности в силу возраста рекомендуется сообщить об этом в органы власти либо в центре размещения, либо на этапе записи на регистрацию. Подробную информацию о правах лиц с ограниченными возможностями, а также контактную информацию можно найти на сайте Национальной федерации инвалидов <https://www.edf-feph.org/our-members/account-national-confederation-of-disabled-people-ncdp/>



Прививки COVID-19 и меры безопасности

Вы имеете право начать или завершить вакцинацию бесплатно в любом прививочном центре страны после получения специальной карты временной защиты, которую вам выдаст греческая служба по предоставлению убежища и в которой будет указан ваш АМКА (регистрационный номер социального обеспечения).

Меры правительства по борьбе с пандемией COVID-19 регулярно обновляются на основании актуальных эпидемиологических данных в стране. Они могут включать обязательное использование масок в определенных местах, предъявление сертификата о вакцинации или выздоровлении либо отрицательных результатов анализов для входа в определенные закрытые помещения и т. д. Полезные обновления и информацию о принимаемых мерах можно найти здесь: <https://greecehealthfirst.gr/>

Вакцинация для детей

Поскольку получатели временной защиты сразу же получают уникальный номер социального страхования, вакцинация детей, равно как и другие государственные медицинские услуги, предоставляются свободно и бесплатно. Они оказываются в соответствии со стандартизированными медицинскими протоколами.



Обязательный ветеринарный осмотр домашних животных

Если вы путешествуете с домашним животным, вам необходимо заявить об этом греческим властям, которые позаботятся о том, чтобы вам предоставили все возможные условия для безопасного въезда в страну. Также будет полезно предъявить справку о состоянии здоровья животного.

Доступ к образованию

Все лица в возрасте до 18 лет, которым предоставлена временная защита, могут быть зачислены в государственные школы.

Согласно греческому законодательству, посещение школы является обязательным для всех детей в возрасте от 4 до 15 лет.

Информация об образовании размещена в специальном разделе сайта Министерства миграции и убежища, который находится здесь: <https://migration.gov.gr/ukraine-edu/> а также сайте Министерства образования.

Детский сад, начальная и средняя школа

Существуют ясли, в которые принимаются младенцы и дети от 6 месяцев, и детские сады, в которые принимаются дети от 2 лет и 6 месяцев. Заведения могут быть частными (когда родители платят за уход за ребенком или посещение детского сада), общественными (государственными) или муниципальными (принадлежащими муниципалитету). За дополнительной информацией обращайтесь в муниципалитет по месту жительства.

С 4 лет все дети в обязательном порядке должны посещать ясли (periagoghio), а с 6 лет все дети посещают начальную школу. Чтобы записать ребенка в школу, необходимо посетить ближайшую школу или детский сад в районе вашего проживания. Если вы живете в центре размещения, находящемся в ведении властей (министерства), ваш ребенок будет зачислен в школу через ответственных координаторов по образованию беженцев (SEP), назначенных министерством образования и выступающих в качестве связующего звена между системой образования и семьями беженцев.

Университет

Государственные университеты не требуют платы за обучение. Однако критерии доступа для иностранных студентов могут различаться в зависимости от специальности.

Признание дипломов об образовании / ссылка на соответствующий источник информации

Признание дипломов об образовании относится к компетенции Греческого национального центра академического признания и информации (DOATAP). Информация размещена на веб-сайте https://www.doatap.gr/home_english/





Хотите узнать больше о своих правах?

Агентство Европейского союза по вопросам убежища предлагает информационные брошюры для взрослых и детей: <https://euaa.europa.eu/euaa-response-war-ukraine-vidpovid-euaa-agentstvo-evropeyskogo-soyuzu-z-pitan-pritulkuna-viynu-v>

Хотите узнать больше о временной защите в конкретных странах?

У ЕУАА есть веб-страница «Кто есть кто» с подробной информацией о временной защите для каждой страны ЕС
<https://whoiswho.euaa.europa.eu/Pages/Temporary-protection.aspx>



Приложение I. Реестр

Общая информация		
Услуги	Веб-сайт	QR-код
Общая информация о Греции	https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B5%D1%86%D1%96%D1%8F На украинском языке	
Посольство/консульство Украины	https://greece.mfa.gov.ua/ На украинском, греческом и английском языках	
Контакты при чрезвычайных ситуациях	https://www.greecewebtravel.com/greece-useful-numbers.html На английском и итальянском языках	
Водительское удостоверение и регистрация транспортного средства	https://www.angloinfo.com/how-to/greece/transport/vehicle-ownership/registering-a-foreign-car На английском языке	
Требования к въезду	https://migration.gov.gr/ukraina_ukr/ На украинском языке	
Временная защита		
Критерии соответствия	https://help.unhcr.org/greece/uk/%d1%96%d0%bd%d1%84%d0%be%d1%80%d0%bc%d0%b0%d1%86%d1%96%d1%8f-%d0%bf%d1%80%d0%be-%d1%83%d0%ba%d1%80%d0%b0%d1%97%d0%bd%d1%83/	
Регистрация		
Требования		

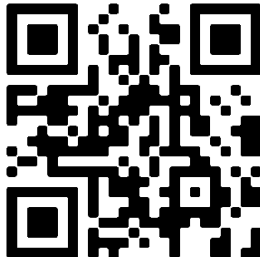


	На украинском, греческом и английском языках	
	https://migration.gov.gr/ukraine_ukr/ На украинском языке	
Процедура/регистрация	https://apps.migration.gov.gr/temporary-protection/?lang=uk На украинском языке	
Размещение		
Национальная система размещения	https://migration.gov.gr/accommodation-ukraine/ На украинском языке	
Частное жилье/регистрация	https://migration.gov.gr/accommodation-ukraine	

Общественное здравоохранение		
Общая информация о системе здравоохранения	https://migration.gov.gr/ukraine-ukr/ На украинском языке	
Психосоциальная поддержка	https://migration.gov.gr/mental-health-ukraine-ukr/ На украинском языке	
Информация о COVID-19	https://greecehealthfirst.gr/ На русском, греческом и английском языках	
Доступ к образованию		
Информация о доступе к образованию и зачислении в государственные школы	https://migration.gov.gr/ukraine-edu/ На украинском и английском языках	
Организации, предлагающие бесплатные курсы греческого языка	https://www.refugee.info/greece/services/by-category/450/region/greece На английском и греческом языках	
Международная защита		
Информация о том, как подать заявление на международную защиту	https://migration.gov.gr/en/gas/di-adikasias-asyloy/ На английском и греческом языках	



Дополнительная поддержка		
Украинская диаспора в Греции	https://greece.mfa.gov.ua/en/partnership/162-ukrajinci-u-greciji На украинском, греческом и английском языках	
	https://www.ukranorama.gr/ua/pro-nas На украинском и греческом языках	
Люди с ограниченными возможностями	https://www.edf-feph.org/our-members/account-national-confederation-of-disabled-people-ncdp/ На английском языке	
Варианты бесплатного проезда		
Транспорт к месту регистрации для получения временной защиты	https://help.unhcr.org/greece/uk/%d1%96%d0%bd%d1%84%d0%be%d1%80%d0%bc%d0%b0%d1%86%d1%96%d1%8f-%d0%bf%d1%80%d0%be-%d1%83%d0%ba%d1%80%d0%b0%d1%97%d0%bd%d1%83/ На украинском, греческом и английском языках	
Подробная информация временной защите в конкретной стране(-ах)	https://whoiswho.euaa.europa.eu/Pages/Temporary-protection.aspx На английском языке	

Информационные платформы (веб-сайты)		
Часто задаваемые вопросы о въезде в Грецию, процедурах временной защиты и различных правах	https://www.solidaritynow.org/wp-content/uploads/2022/04/FAQs-in-Ukrainian-by-SN-20-4-2022.pdf На украинском языке	
Специальная страница Европейской комиссии для людей, бегущих из Украины	https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/stronger-europe-world/eu-solidarity-ukraine/eu-assistance-ukraine/information-people-fleeing-war-ukraine_uk На украинском и русском языках	
УВКБ ООН HELP Греция	https://help.unhcr.org/greece/uk/%d1%96%d0%bd%d1%84%d0%be%d1%80%d0%bc%d0%b0%d1%86%d1%96%d1%8f-%d0%bf%d1%80%d0%be-%d1%83%d0%ba%d1%80%d0%b0%d1%97%d0%bd%d1%83/ На украинском, русском и английском языках	
Информация для беженцев	https://www.refugee.info/greece/?language=en На греческом и английском языках	
Ресурсы EUAA		
Услуги	Веб-сайт	QR-код
Хотите узнать больше о временной защите в целом? Ознакомьтесь с информационными брошюрами EUAA для украинцев	https://euaa.europa.eu/euaa-response-war-ukraine-vidpovid-euaa-agentstvo-evropeyskogo-soyuzu-z-pitan-pritulkuna-viynu-v-ukraini На украинском, русском, греческом и английском языках	





Publications Office
of the European Union

